

INSTRUCTIONS

EN

Intended for use in the general population, for adhesive securement of the catheter hub, tube or line to the patient's skin.

1. Select the correct size Grip-Lok for your application.

REF	Size	Line/Tubing Diameter
3600PFC	Small	8 – 30 Fr
3400LFC	Large	8 – 30 Fr

2. Select the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The catheter should already be inserted.

3. Prepare the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Skin prep or hair removal may be required on some patients for better adhesion.

4. Hold the Grip-Lok in position while removing the paper backing from one side, then the other, to secure on the skin surface.

5. Open and separate the top fabric straps.

6. Place the drainage lumen between the foam strip and the back of the fabric straps.

7. Position the catheter so that the Y-point is centered at the keyhole in the top fabric straps.

8. Secure one of the fabric straps over the drainage lumen and the other over the catheter below the Y-point.

9. Adjust the securement of the catheter by applying the strap attachments tighter or looser as needed.

Direction: For added skin protection, use skin prep pad prior to application of stabilization device.

Note: Use of an alcohol swab may help removal of securement device from the skin.

⚠️ If you experience severe redness, itching, swelling, or irritation of the skin, consult your physician as this may be a sign of an allergic reaction.

⚠️ Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.

⚠️ Replace securement device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.

Note: If being used in a medical facility, dispose according to medical facility and municipal guidelines.

🚫 Do not use if the product's sterile barrier system or its packaging is compromised. Report any serious incident related to device use to TIDI Products and the Member State competent authority.

HYPALLERGENIC

ANWEISUNGEN

DE

Zur Verwendung in der Allgemeinbevölkerung, um den Katheteranschluss, den Schlauch oder die Leitung auf der Haut des Patienten zu befestigen.

German

1. Für die richtige Anwendung die richtige Grip-Lok-Größe auswählen.

REF	Größe	Schlauch-/Sonden- bzw. Tuben-Durchmesser
3600PFC	Klein	8 – 30 Fr
3400LFC	Groß	8 – 30 Fr

2. Den Bereich zur Platzierung des Grip-Lok auswählen. Hinweis: Der Katheter muss bereits in den Patienten eingeführt sein.

3. Die Haut gemäß den normalen Krankenhausvorgaben für Verbände vorbereiten. Bei einigen Patienten könnte eine Hautvorbereitung oder Haarentfernung erforderlich sein, um die Haffestigkeit zu verbessern.

4. Das Grip-Lok in seiner Position festhalten, und die Papierabdeckung erst auf einer Seite, dann auf der anderen Seite entfernen und an der Hautoberfläche festkleben.

5. Die oberen Klettverschlussbänder öffnen und auseinanderziehen.

6. Das Drainagelumen zwischen dem Schaumstoffstreifen und der Rückseite der Klettverschlussbänder platzieren.

7. Den Katheter so positionieren, dass sich das Y-Stück mittig in der Öffnung zwischen den Schaumstoffstreifen und den oberen Klettverschlussbändern befindet.

8. Eines der Klettverschlussbänder über das Drainagelumen und das andere über den Katheter, unterhalb des Y-Stücks, kleben.

9. Den Katheter nach Bedarf entweder durch straffes oder loses Anbringen der Klettverschlussbänder fixieren.

Anleitung: Für zusätzlichen Schutz der Haut vor der Applikation der Befestigungsvorrichtung einen Hautvorbereitungspfifer verwenden.

Hinweis: Mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen lässt sich die Befestigungsvorrichtung unter Umständen besser von der Hautoberfläche lösen.

⚠️ Falls starke Rötungen, Juckreiz, Schwellungen oder Reizzonen der Haut auftreten, wenden Sie sich an Ihren Arzt, da dies auf eine allergische Reaktion hindeutet kann.

⚠️ Wiederverwendung dieses Produkts kann zu einer Veränderung seiner mechanischen oder biologischen Eigenschaften führen. Dies kann Produktversagen, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen verursachen.

⚠️ Die Befestigungsvorrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie verunreinigt oder in einer Flüssigkeit gesättigt ist, oder wenn die Vorrichtung Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.

Hinweis: Bei Verwendung in einer medizinischen Einrichtung gemäß Leitlinien der medizinischen Einrichtung oder kommunaler Leitlinien entsorgen.

🚫 Nicht verwenden, wenn das sterile Barrièresystem oder seine Verpackung beschädigt ist.

Jeden schwerwiegenden Vorfall in Verbindung mit der Verwendung dieser Vorrichtung an TIDI Products oder die zuständige Behörde des Mitgliedsstaates berichten.

HYPALLERGEN

Grip-Lok ist eine eingetragene Marke von TIDI Products, LLC. Patentfähig: siehe www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

INSTRUCTIES

NL

Bestemd voor gebruik bij de algemene patiëntengroep, voor het vastplakken van het aanzetsluitje, het buisje of de slang van een katheter op de huid van de patiënt.

1. Kies een Grip-Lok van de juiste maat voor uw toepassing.

REF	Maat	Diameter lijn/slang
3600PFC	Small	8 – 30 Fr
3400LFC	Large	8 – 30 Fr

2. Kies de plek waarop de Grip-Lok wordt aangebracht. Opmerking: de katheter moet al ingebracht zijn.

3. Bereid de huid voor volgens het standaard ziekenhuisprotocol voor het aanbrengen van wondbedekking. Bij sommige patiënten is misschien een huidbeschermingsfilm (skin prep) nodig of moet haar worden verwijderd voor betere hechting.

4. Houd de Grip-Lok op zijn plaats vast terwijl u het beschermingspapier van de ene en vervolgens de andere kant verwijderd om de Grip-Lok op het huidoppervlak te plakken.

5. Open een scheid van bovenste stoffen banden.

6. Plaats het afvoerlumen tussen de schuimstrook en de achterkant van de stoffen banden.

7. Plaats de katheter zodanig dat het Y-punt is gecentreerd bij de opening in de bovenste stoffen banden.

8. Bevestig een van de stoffen banden over het afvoerlumen en de andere over de katheter, vlak onder het Y-punt.

9. Om de nodige aanpassingen te maken bij bevestiging van de katheter, kunt u de banden strakker of losser vastzetten.

Aanwijzing: gebruik voorafgaand aan plaatsing van het stabilisatiehulpmiddel een skin-prep doekje voor extra bescherming van de huid.

Opmerking: het gebruik van een alcoholdoekje kan het van de huid verwijderen van het fixatiehulpmiddel vergemakkelijken.

⚠️ Raadpleeg uw arts in geval van ernstige roodheid, jeuk, zwelling of irritatie van de huid, want dit kan duiden op een allergische reactie.

⚠️ Hergroei van dit hulpmiddel is van invloed op de mechanische of biologische eigenschappen en leidt mogelijk tot falen van het hulpmiddel, allergische reacties of bacteriële infecties.

⚠️ Vervang het fixatiehulpmiddel indien dit vies of doornat is of als dit tekenen van slaggte of schade vertoont.

Opmerking: bij gebruik in een medische instelling, dient u het hulpmiddel af te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van de instelling en de gemeentelijke richtlijnen.

Niet gebruiken als de verpakking of het steriele barrièresysteem van het product is beschadigd.

Meld een ernstig incident in verband met het gebruik van het hulpmiddel aan TIDI Products en de bevoegde instantie in de lidstaat.

HYPALLERGEN

Grip-Lok is een gedeponeerd handelsmerk van TIDI Products, LLC. Kan gepatenteert zijn: www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking



TIDI® Products, LLC
570 Enterprise Drive
Neenah, WI 54956 USA
Phone: +1 920 751 4300
tidiproducts.com/securement

CE 2797
EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

UK Responsible Person:
Emergo Consulting (UK) Limited
c/o Cr 360 - UL International
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom

Grip-Lok is a registered trademark of TIDI Products, LLC.
May be patented: see www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

2023-08-21



Grip-Lok®

REF 3600PFC 3400LFC

(EN) Foley Catheter Securement Device,

For 2 & 3 way Foley Catheters

(DE) Befestigungsvorrichtung für Foley-Katheter,

für 2- und 3-Wege-Katheter

(FR) Dispositif de fixation de sonde de Foley à deux ou trois voies

(NL) Fixatiehulpmiddel verblifskatheter,

voor 2- en 3-weg verblifskatheters

(SV) Fästanordning för Foley-kateter,

för 2- och 3-vägs Foley-katetrar

(ES) Dispositivo de fijación de sonda Foley

para sondas Foley de 2 y 3 vias

(PT) Dispositivo de Fixação de Cateteres Foley,

para Cateteres Foley de 2 e 3 vias

(EL) Διάστρημα στερέωσης κοθητρώ Foley,

για καθητρές Foley 2 & 3 οδύνων

(FI) Foley-kateterin kiinnityslaitte,

2- ja 3-tie-Foley-katetreja varren

(DA) Fastgørelsesenhed til Foley-kateter,

til to- og trevejs-Foley-kateter

(IS) Festibúnaður fyrir Foley þvæleggi,

fyrir tveggja rásar Foley þvæleggi

(NO) Festeanordning for Foley-kateter,

til 2- og 3-veis Foley-kateter

(PL) Wyrob mocujacy do cewnikow Foley,

do 2-i 3-drożnych cewników Foley

(CS) Upevnovaci prostredek na Foley katety,

pro duvocestne a tricestne Foley katety

(KO) 폴리 카터터 고정장치, 2 & 3 way 폴리 카터터용

44U00011 Rev 02

IT

Italian

Uso previsto nella popolazione generale, per il fissaggio adesivo del perno, del tubo o della linea del catetere alla cute del paziente.

1. Selezionare il Grip-Lok della misura corretta in base all'applicazione.

REF	Misura	Diámetro del catetere/tubo/sonda
3600PFC	Piccola	8 – 30 Fr
3400LFC	Grande	8 – 30 Fr

2. Selezionare la area in cui posizionare il Grip-Lok. Nota: è necessario che il catetere sia già inserito.

3. Preparare la cute secondo il protocollo ospedaliero standard per l'applicazione delle medicazioni. In alcuni pazienti può rendersi necessaria la preparazione della cute o l'epilazione per una maggiore adesione.

4. Mantenere il Grip-Lok in posizione durante la rimozione del rivestimento di carta da un lato e poi dall'altro per fissarlo alla superficie cutanea.

5. Aprire e separare le alette superiori in tessuto.

INSTRUÇÕES			PT
Destina-se a ser utilizado na população em geral, para a fixação adesiva do adaptador, tubo ou linha do cateter à pele do doente.			Portuguese
1. Selecione o Grip-Lok de tamanho apropriado para a sua aplicação.			
REF	Tamanho	Diâmetro da Linha/Tubo	
3600PFC	Pequeno	8 – 30 Fr	
3400LFC	Grande	8 – 30 Fr	
2. Selecione a área para a colocação do Grip-Lok. Nota: o cateter já deve estar inserido.			
3. Prepare a pele de acordo com o protocolo hospitalar padrão para aplicação de pensos. Poderá ser necessária a preparação da pele ou a remoção de pelos em determinados doentes para uma melhor aderência.			
4. Segure o Grip-Lok no respetivo lugar enquanto retira o revestimento de papel de um lado, depois do outro, para fixar na superfície da pele.			
5. Abra e separe as cintas de tecido superiores.			
6. Posicione o lúmen do dreno entre a tira de esponja e a parte traseira das cintas de tecido.			
7. Posicione o cateter de modo a que a bifurcação esteja centrada no orifício central nas cintas de tecido superiores.			
8. Fixe uma das cintas de tecido sobre o lúmen do dreno e a outra sobre o cateter aberto da bifurcação.			
9. Ajuste a fixação do cateter aplicando os pontos de fixação da cinta mais apertados ou soltos conforme necessário.			
Instruções: para proteção adicional da pele, utilize um penso de preparação da pele antes da aplicação do dispositivo de estabilização.			
Nota: a utilização de um toalhete embebido em álcool pode facilitar a remoção do dispositivo de fixação da pele.			
<p>⚠ Caso venha a ter eritema cutâneo grave, prurido, edema ou irritação da pele, consulte o seu médico visto que tal poderá ser sinal de uma reacção alérgica.</p> <p>⚠ A reutilização deste dispositivo pode alterar as suas características mecânicas ou biológicas e pode provocar falha do dispositivo, reacções alérgicas ou infecções bacterianas.</p> <p>⚠ Substitua o dispositivo de fixação caso se encontre sujo ou saturado de fluido ou se apresentar sinais de desgaste ou danos.</p> <p>Nota: se estiver a ser utilizado numa instituição médica, eliminate de acordo com as orientações municipais e da instituição médica.</p>			
<p>⚠ Não utilize se existir dano do sistema de barreira estéril do produto ou da embalagem.</p> <p>Deve comunicar qualquer incidente grave relacionado com a utilização do dispositivo à TIDI Products e à autoridade competente do Estado-Membro.</p>			
<p>Grip-Lok é uma marca comercial registada da TIDI Products, LLC. Hipoalergénico</p>			

ΟΔΗΓΙΕΣ			EL
Προορίζεται για χρήση στο γενικό πλήθυσμα, για συγκαλλιτική στέρωση του ουράκου, του ουράνη ή της γραμμής καθετήρα στο δέρμα του ασθενούς.			Greek
1. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος Grip-Lok για εφαρμογή στην περίπτωσή σας.			
REF	Μέγεθος	Διάμετρος Γραμμής/Σώληνα	
3600PFC	Μικρό	8 – 30 Fr	
3400LFC	Μεγάλο	8 – 30 Fr	
2. Επιλέξτε την περιοχή για την τοποθέτηση του Grip-Lok. Σημείωση: Ο καθετήρας δε πρέπει να έχει ήδη εισόδημα.			
3. Δροσερώστε το δέρμα σύμφωνα με το τυπικό νοσοκομειακό πρωτόκολλο για την εφαρμογή επιδέσμων. Για καλύτερη προστάση, σε ορισμένους ασθενείς μπορεί να χρειαστεί πρεσοτόμασις ή δέρματος ή αποτρίχωση.			
4. Κρατήστε στη θέση του το Grip-Lok ενώ ταυτόχρονα αφαίρετε τη χάρτην ενίσχυση από τη μία πλευρά και στη συνέχεια από την άλλη, για να το στερεώσετε στην επιφάνεια του δέρματος.			
5. Ανοίξτε και ξεχύψτε τους άνω υφασμάτινους ίματάν.			
6. Τοποθετήστε το αυλό παροχέτευσης ανάμεσα στην αφρώδη ταΐνια και το πίσω μέρος των υφασμάτινων ίματών.			
7. Τοποθετήστε τον καθετήρα έτσι ώστε το σημείο σχήματος Y να βρίσκεται στο κέντρο της ανοιγμάτου των άνω υφασμάτινων ίματών.			
8. Στερεώστε τον ένα από τους υφασμάτινους ήμάτες πάνω από τον αυλό παροχέτευσης και τον άλλο πάνω από τον καθετήρα, κάτω από το σημείο σχήματος Y.			
9. Πλασαρισμέντες τη στέρεωση του καθετήρα εφαρμόζοντας τα εξαρτήματα του ίματων που σηκώνεται πάνω χάραρά, όπως απαρτείται.			
<p>⚠ Εάν εμφανίστε βρωμές μορφής ερυθρόπτη, φαγούρα, πρήξμα ή έρεθισμό του δέρματος, συμβούλευστε τον γιατρό σας, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσῃ ένδειξη αλεργικής αντίδρασης.</p> <p>⚠ Η επαναχρησιμοποίηση αυτού του προϊόντος μπορεί να μεταβάλει τα μηχανικά ή βιολογικά χαρακτηριστικά του και μπορεί να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος, αλλεργικές αντίδρασης ή βακτηριακές λοιμώξεις.</p> <p>⚠ Αντικαταστήστε τη διάταξη στέρεωσης αν υπάρχουν ακαθαρσίες ή έχει εμποριστεί με υγρό ή άλλη διάταξη παρούσατε ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς.</p> <p>Σημείωση: Εάν η χρήση γίνεται σε ιατρικό μονάδα, απορρίψτε σύμφωνα με τις κατευθυντήριες διηγήσεις της ιατρικής μονάδας και της δημόπνευσης αρχής.</p> <p>⚠ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το σύστημα φραγμού αποστέρωσης ή η συσκευασία του έχει υποστεί φθορά.</p> <p>Αναφέρετε στοιχοδότητες σοβαρό συμβάν που σχετίζονται με τη χρήση του προϊόντος στην επιτροπή TIDI Products και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.</p>			
<p>To Grip-Lok αποτελεί κατρούγκαρο ευπροστό σήμα της TIDI Products, LLC. Μπορείτε να κατρούγκαρετε με διάλυμα ευρηποτύχως. Βρείτε www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking</p> <p>ΥΠΟΑΛΕΡΓΙΚΟ</p>			

OHJEET			FI
Tarkoitettu käytettäväksi koko väestölle kateerin liittimen, letkun tai linjan kiinnittämiseen pöllään ihon.			Finnish
1. Valitse käytötarkotukseen oikean kokoinen Grip-Lok-kinnityslaitte.			
REF	Koko	Letkun/putken läpimitta	
3600PFC	Pieni	8 – 30 Fr	
3400LFC	Suuri	8 – 30 Fr	
2. Valitse Grip-Lok-kinnityslaitteen sijoituskohta. Huomautus: Katerin on oltava jo asennettuna.			
3. Valmistele iho sairaalan sidosten kiinnittämistä koskevan vakiokäytännön mukaan. Jollakin potilailla on ehkä iho valmisteltava tai karvat ajettava, jotta laite kiinnittyisi paremmin.			
4. Pidä Grip-Lok-kinnityslaitetta paikallaan samalla, kun kiinnität sen iholle poistamalla paperisuosijus ensin itseltä puolesta ja sen jälkeen toiselta.			
5. Avaa ja erota toisistaan kankaiset hihnojen takaoasian.			
6. Aseta dreeniluumuen vahtomuoviluukku ja kankaisten hihnojen takaoasian väliin.			
7. Siijoita kateri siten, että Y-kohda on kankaisten hihnojen reiän keskellä.			
8. Kiinnitä toinen kankainen hihna dreeniluumuen pääälle ja toinen katerin pääälle.			
9. Säädä katerin kiinnitystä kiristämällä tai löysämällä hihnniin nittiimiä tarpeen mukaan.			
Ohej: Jos ihoa on suojuvata enemmän, käytä ihot valmistelutyynyä ennen stabilointilaiteen asettamista.			
Huomautus: Alkoholipyyhe voi auttaa kiinnityslaitteen poistamisessa iholta.			
<p>⚠ Jos sinulla ilmenee voimakasta ihot punoista, kuitua, turvusta tai ärsytystä, ota yhteyttä lääkärin, koska tämä voi olla merkkiallergisen reaktiosta.</p> <p>⚠ Tämä laiteen uudelleenkäyttö voi muuttua sen mekanismia tai biologisia ominaisuuksia ja saattaa aiheuttaa laiteen vikaantumisen, allergisia reaktioita tai bakteeri-infektiota.</p> <p>Vaihda kiinnityslaitte, jos se on liikaantunut tai kastunut kokonaan, tai jos laitteessa näkyy kuulumisen tai vaivion merkkejä.</p> <p>Huomautus: Jos laitetta käytetään terveydenhuoltolaitoksessa, hävitä laitoksen ja kunnallisen ohjeistuksen mukaan.</p> <p>Ei saa käyttää, jos tuotteen sterili suojajärjestelmä tai sen pakaus on vaarantunut.</p> <p>Ilmoita kaikista tuotteen käytöön liittyvistä vakavista vaaratilanteista TIDI Productsille ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.</p>			
<p>Grip-Lok on TIDI Products, LLC:n rekisteröity tavaramerkki. Voi olla patentto. Lisätietoa osoitteesta www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking</p> <p>HYPOALLERGENINEN</p>			

INSTRUCTIONER			DA
Beregnet til anvendelse i den generelle befolkning, til fastkæbning af kateteret i huden hos patienten.			Danish
1. Vælg den rette størrelse Grip-Lok til din anlæggelse.			
REF	Størrelse	Diameter af slange/sonde	
3600PFC	Lille	8 – 30 Fr	
3400LFC	Stor	8 – 30 Fr	
2. Vælg det område, hvor Grip-lok-enheden skal placeres. Bemærk: Kateteret skal allerede være indført.			
3. Klargør huden i henhold til hospitalets standardprotokol for anlæggelse af forbindinger. Det kan være nødvendigt at klargøre hud eller fjerne hår på nogle patienter for at opnå en bedre klæbeevne.			
4. Hold Grip-lok-enheden på plads, mens papirbelægningen fjernes fra den ene side og derefter fra den anden for at fastgøre den til huden.			
5. Åbn, og adskil de øverste stofstroppe.			
6. Anbringe drenagelumenen mellem skumstrimlen og bagsiden af stofstroppe.			
7. Anbring kateteret, så Y-punktet er midt på nøglehullet på de øverste stofstroppe.			
8. Fastgør en af stofstroppe over drenagelumenen og den anden over kateteret under Y-punktet.			
9. Juster fastgørelsen af kateteret ved at stramme eller løsne stropmonteringerne efter behov.			
Anvisning: Til ekstra beskyttelse af huden anvendes en serviet til klargøring af huden før påsættning af stabiliiseringsenheden.			
Bemærk: Anvendelse af en spritserviet kan hjælpe med at fjerne fastgørelsesenheden fra huden.			
<p>⚠ Hvis du oplever kraftig rødme, kløe, hævelse eller hudirritation, skal du tale med din læge, da dette kan være tegn på en allergisk reaktion.</p> <p>⚠ Genbrug af denne enhed kan ændre dens mekaniske eller biologiske funktioner og kan medføre enhedsvigt, allergiske reaktioner eller bakterielle infektioner.</p> <p>⚠ Udsikt fastgørelsesenheden, hvis den bliver snasvet eller genmedblødt af væske, eller hvis enheden viser tegn på slitage eller beskadigelse.</p> <p>Bemærk: Hvis enheden anvendes på en sundhedsinstitution, skal den bortskaffes i henhold til retningslinjerne for sundhedsinstitutioner og de kommunale retningslinjer.</p> <p>⚠ Må ikke anvendes, hvis produktets sterile barrieresystem eller emballage er kompromitteret.</p> <p>Indberet enhver alvorlig hændelse, der er relateret til brug af enheden, til TIDI Products og medlemslandets kompetente myndighed.</p>			
<p>Grip-Lok er et registreret varemærke, der tilhører TIDI Products, LLC. Kan være patenteret: se www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking</p> <p>HYPOLLERGENISK</p>			

LEIÐBEININGAR			IS
Ætlað til allmennar notkunar, til að líma holleggsnafir, slöngur eða línum við hóu sjúklingsins.			Icelandic
1. Velju réttu stærð af Grip-Lok fyrir tilæftlaða notkun.			
REF	Stærð	Þvermál linu/slöngu	
3600PFC	Litið	8 – 30 Fr	
3400LFC	Stórt	8 – 30 Fr	
2. Veldu hvar þú vilst staðsettja Grip-Lok. Ath.: Holleggurinn þarf þegar að hafa verið braðdur.			
3. Undirbúðu húðina í samræmi við staðlaða starfshætti á sjíkráhúsum við að láta á umbúðum. Það gæti þurfat að undirbúa húð sérstaklega eða fjarlægja hár hjá sumum sjúklungum til að trygga viðloðun.			
4. Halji Grip-Lok á sínum stað að meðan þú togar pappírinn fyrst aftan af annarri húðinni, síðan hinni, til að festa á húðsvæðinum.			
5. Öppnaðu og taktu i sundur efnisolarnar tvær.			
6. Staðsettu frárennslisláruina á milli frárennslilsins og bakhliðar efnisolárra.			
7. Staðsettu hollegginn þannig að Y-punkturinn sé fyrir miðju við skrárargati í efnisolunum ofan á.			
8. Festu tryggiða aðra efnisolína yfir frárennslislársinni og hina yfir holleggnum fyrir neðan Y-punktum.			
9. Aðlaðu festingu holleggsins með því að herða eða losa ólarfestingarnar eftir þörfum.			
Leiðbeiningar: Fyrir þættu vörum fyrir húðina, skaltu nota undirbúningsþúða fyrir húðina áður en festibúnaðinum er notaður.			
<p>Ath: Notku spittburrur getur hjálpað til við að fjarlægja festibúnaðinum af húðinni.</p> <p>⚠ Ef þú finnar fyrir miklum röða, kláða, bólgu eða eru til eru húðinni skaltu ráðfæra big við tæknini, þar sem þetta geta verið merki um ofnæmisviðbrögð.</p> <p>⚠ Endurnotum bessa tækis getur breytt vélraumum eða liffræðilegum eiginleikum þess og valdið bilun í tækinu, ofnæmisviðbrögðum eða bakteriúsingum.</p> <p>⚠ Skiptu um festibúnaðinum ef hann er óreinna eða gegnblautur eða efnabundinn sýnir merki um eitl sín eða skemmdir.</p> <p>⚠ Ef til standur að nota búnaðinum á heilbrigðisstofnunum, þá skal farga búnaði í samræmi við verklað heilbrigðisstofnunarinnar og sveitarfélagsins.</p> <p>⚠ EKKI nota vörum ef skerðing hefur orðið ó dauðhreinsuó varmarkerí vörurnar eða umbúðum hennar.</p> <p>Tilkynna skal um alvarleg tilvik sem tengjast tækjanotkun til TIDI Products og lögbares yfirvalds í aðildarríkinu.</p>			
<p>Grip-Lok er skráð vörumerki TIDI Products, LLC. Kann að vera einkaleyfisvarið: sjá www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking</p> <p>TRAUDRECHENDA</p>			

INSTRUKSJONER			NO
Beregnet for generell bruk, for selvklebende sikring av katetervan, slange eller ledning til pasientens hud.			Norwegian
1. Velg riktig størrelse Grip-Lok til ditt formål.			
REF	Størrelse	Diameter på slange	
3600PFC	Liten	8 – 30 Fr	
3400LFC	Stor	8 – 30 Fr	
2. Vælg området der Grip-Lok skal plasseres. Merk: Kateteret bør allerede være satt inn.			
<p>⚠ Klargjør huden i henhold til sykehusets standardprotokoll for påføring av forbindningsmateriell. Det kan være nødvendig med klargjøring av huden eller hårferjering hos noen pasienter for bedre</p>			